

Л. Абраменко, М. Жур

Польский театр в Харькове

L. Abramienko, M. Żur, *Polski teatr w Charkowie*

Данное сообщение является попыткой авторов рассказать о таком явлении в жизни Харькова, как Польский любительский театр. Авторы впервые делают попытку обобщить имеющиеся у них источники, рассказывающие о деятельности и творческом вкладе этого коллектива в развитие сценического искусства Харькова.

Впервые поляки в Харькове упоминаются в официальных документах в эпоху наполеоновских войн. «В 1820-х годах католики, среди которых поляки по численности, конечно, должны были играть главную роль, насчитывались уже не единицами, а по крайней мере десятками... Закрытие Виленского университета, «руховки» 1830 и 1863 годов направили в Харьков многих поляков, при иных условиях могших отыскать себе место для образования и деятельности на родине» [1]. К концу XIX столетия польская колония в Харькове насчитывала около четырех тысяч человек.

В 1880—90-х годах в России большое распространение получили любительские труппы. Движение любительства того времени было новаторским и помогало обновлению театрального репертуара и открытию новых сценических форм. Харьков всегда был театральным городом, где создавались талантливые творческие коллективы, вырастал крупные актеры и режиссеры.

Не удовлетворяясь посещением «чужих» спектаклей группа польских дворян во главе с известным общественным деятелем, гласным городской думы и присяжным поверенным, а после открытия Польского Дома и членом правления этого Дома, адвокатом Александром Александровичем Квятковским, решила устроить свой театр. Среди членов труппы были инженер-технолог Станислав Дычаковский, члены правления Польского Дома Ф. Красницкий и Зенон Щавинский, супруга товарища председателя Польского Дома София Оттович, дочь директора Харьковского водопровода Костюшко-Буйницкого Я. Буйницкая. Многих других, чьи профессии и имена пока установить не удалось, авторы не называют. Активное участие в подготовке спектаклей принимал талантливый композитор и педагог Константин Куприянович Горский. Обязанности главного режиссера в 1900–01 го-

дах исполнял Л. К. Людвигс. Как режиссер ставил спектакли художник и архитектор Доброславский. В 1913–14 годах труппа Польского театра насчитывала 54 человека [2]. И это была самая деятельная секция, существовавшая при Польском Доме в 1910-х годах [3].

Газета «Южный край» 27 февраля 1910 года отмечала, что за последнее время польский любительский кружок очень сыгрался и с каждым разом имеет все больший и больший успех.

Четкие хронологические рамки существования польского Кружка любителей театрального искусства (более позднее название Польский театр) на сегодняшний день установить не удалось. Можно говорить о 35 годах существования этого театра (первые анонсирования спектаклей в «Харьковских губернских ведомостях» относятся к 1883 году, а последнее упоминание в «Театральном журнале» – к 1918 году). Возможно, театр и прекратил свое существование в то беспокойное революционное время. Не последнюю роль в закрытии театра сыграл и отъезд из города в 1919 году его идейного вдохновителя, директора театра А. А. Квятковского.

Спектакли в Польском театре шли на польском языке, и репертуар черпался с польской сцены. В репертуаре театра в разные годы насчитывалось от 3 до 12 пьес различных жанров. В один вечер показывалось 1-2-3 пьесы в зависимости от их размеров. Подобное же положение было и на сцене профессиональных театрах. А такое количество новых постановок объясняется тем, что наибольший процент их попадал на легкие 1-2-актовые водевили, комедии-водевили, шутки и пр. Как и в профессиональных театрах, репертуар пытались составлять из таких пьес, в которых было бы «очень много особого, смешного и способного возбудить в зрителях и заинтересованность, и смех...».

Широким потоком разлился по профессиональной и любительской сцене водевиль. По своим идейно-художественным особенностям водевиль был чрезвычайно разнообразен и пестр. Живой, эластичный по форме, он был призван отражать злобу дня. Его темой могли быть все – от мелкого, забавного случая в быту до большой социальной картины, от какой-нибудь семейной перепалки (например, «Приятель мужа») до борьбы маленького человека за свои права и справедливость («Дети музы»).

Однако это были пьесы-однодневки. Они готовились с нескольких репетиций и ставились с расчетом на один, максимум два показа. Пьесы же серьезного содержания – трагедии, драмы и высокохудожественные комедии держались на сцене Польского театра долго. Среди таких произведений – трагедия А. Малецкого «Железная гра-

мота», драма В. Сырокомли «Каспер Карлинский», комедия С. Пшибльського «Вацек и Вицик».

Подобные пьесы отличались высокими художественными достоинствами, и были широко распространены и на польской профессиональной сцене. Репертуар театра включал и лучшие пьесы и инсценировки произведений гениального польского поэта Адама Мицкевича («Дядя»), известного поэта, художника и театрального деятеля Станислава Высянского («Судья»), драматурга Юрия Жулавского («Миртовый венок»), писателя Генрика Сенкевича («Камо грядеши», «На Олимпе»). Постоянно, с первого года существования театра, в репертуаре находились пьесы развивавших в своем творчестве реалистические тенденции драматургии Юзефа Кожаневского (в 1838–46 годах директора Харьковской гимназии) и «польского Мольера» Александра Фредро. Эти пьесы, написанные с хорошим знанием сцены, давали богатый материал для актеров.

Драматические спектакли часто дополнялись концертной программой - дивертисментом или танцами. Известно, например, что 11 мая 1895 года после двух водевилей вниманию зрителей предлагался дивертисмент из музыки, пения, чтения и танцев, 21 февраля 1907 года – декламация Гаврилова под аккомпанемент рояля, а 15 апреля 1912 года – концерт учащихся по классу пения оперного артиста О.О. Бестриха. Таким образом, спектакли Польского театра, как и постановки профессиональных театров Харькова, представляли сложное зрелище: в один вечер перед зрителями иногда могли пройти все сценические жанры в самом причудливом сочетании. Это разнообразие программы имело своим прямым расчетом широкое привлечение зрителя, который всегда мог найти в представлении что-нибудь по своему вкусу. И такое построение имело успех. Спектакли Польского театра посещали не только члены польской колонии, но и русские, французы, немцы (Немецкое общество в 1910-х годах имело свой любительский театр).

Спектакли Польского театра очень часто носили благотворительный характер и являлись живым откликом труппы на события, которые волновали харьковскую общественность. Об этом свидетельствуют спектакли, сыгранные в пользу Харьковской Общественной библиотеки, призреваемых в богадельне римско-католической церкви, в пользу фонда постройки нового здания римско-католической церкви, в пользу бедных польских семей и студентов и т.д.

Первоначально театр не имел собственного помещения, и спектакли давались в арендуемых помещениях харьковских театров (драматическом или оперном) и зале Коммерческого клуба. Это не позволя-

ло артистам иметь тяжелый и сложный декорационный инвентарь, который бы лежал на бюджете труппы тяжким бременем и мешал легкости переездов. 30 сентября 1908 состоялось открытие нового концертно-театрального зала в здании, принадлежащем местной римско-католической церкви. По отзывам современников, сцена Польского дома была хороша, в случае необходимости она быстро разбиралась, освобождая, таким образом, место для танцев. В зале имелось около 450 мест в партере, на балконе и несколько лож в 1-м и 2-м ярусах. Полный сбор от спектакля составлял более 1685 рублей.

В начале XX века установилась тесная связь кружковцев с актерами профессиональных польских театров, владевшими более высоким исполнительским мастерством, чем любители, что было очень важно. Эта связь в дальнейшем окрепла в связи с оккупацией Польши в ходе Первой мировой войны, когда польские актеры вынуждены были искать заработок в других городах. Влияние игры настоящих актеров активизировало труппу, расширяло ее репертуар, повышало профессионализм и художественное мастерство. В театральный сезон 1915—16 годов при участии артистов польских театров были сыграны спектакли по пьесам: «Судьи» С. Высянского, «Фургон» Рачковского, «Учтивый муж» А. Аврахамана и Р. Рушковского, «Болотце» Б. Горцынского, «Легкомысленная сестра» Лежиньского, «Золотой век рыцарства». А. Марлова, «Мораль пани Дульской» Г. Запольской, «Важнины» Л. Стаффа. Режиссером последнего спектакля в Польском театре Харькова выступил сам автор.

Приходится пожалеть, что местная пресса, которая очень часто помещала отзывы и рецензии на спектакли профессиональных театров, не уделяла почти никакого внимания работе Польского любительского театра. Счастливыми исключениями из этого общего правила стали рецензии на спектакли по произведению Г. Сенкевича «На Олимпе» и комедию В. Л. Анчица «Лобзовские крестьяне» в 1900 году, пьесам польского писателя Журавского «Игра» и «Финал-комедия» в 1907 году, комедию Ф. Доника «Дети музыки» и водевиль «Отдается комната в наем» в 1910 году, драматическую поэму Ю. Словацкого «Кордиан» в 1918 году.

Наиболее пространную рецензию на спектакли театра авторы посчитали возможным привести полностью.

«Так называемый «польский бал» в этом году отличался исключительной привлекательностью – вместо обычных комедий и дивертисментов, любители показали ряд чрезвычайно удачно задуманных живых картин-иллюстраций к последнему произведению Г. Сенкеви-

ча – «На Олимпе». Каждая картина является собой наиболее важные моменты поэтического произведения, при чем господин Гашинский мелодекламировал текст под аккомпанемент оркестра – музыка была специально написана для этого случая господином Горским – преподавателем Харьковского музыкального училища. В картинах, поставленных архитектором-художником господином Доброславским, обращают на себя внимание группировки фигур и экспрессия лиц – последняя картина вызвала особенно бурный восторг, и публика требовала ее повторить.

Разыгранная любителями пьеса из народного (краковского) быта «Лобзовяне» - вещь очень старая и довольно наивная, требующая, между прочим, хороших голосов от исполнителей. Любители очень бойко, с истинным увлечением играли, но пели ни всегда успешно. Выделялись госпожи Шмидт (Магда), Могульская (Зося) и господа Квитко, Гашинский, Доброславский. У последнего истинный комический талант и опытность заправского актера. Блестящие старопольские костюмы, молодые, оживленные лица, лихая мазурка, исполненная с национальным пиком – все это сделало картину живописной и увлекательной. По окончании спектакля, исполнители и публика очень горячо чествовали господ Людвига, Горского и других устроителей праздника. Не обошлось без традиционного качания названных выше артистов. Сбор с вечера довольно большой, значительно выше предыдущих лет» [4].

В остальных рецензиях отмечается хорошая режиссура, оригинальная, не лишенная художественности декорирование сцены, удачная и живая игра артистов, далекая от шаблонных приемов.

В итоге, оглядываясь назад, можно сказать, что при всех неровностях развития, репертуарной пестроте и стилиевой нечеткости, некоторой примитивности исполнения Польский театр был ярким проявлением культурного уровня города и в основе своей выполнял положительную общественную функцию, знакомя зрителя с лучшими произведениями польской драматургии.

Репертуар Польского театра

1883

«Пан Стефан из Покуття»

«Дамы и гусары», комедия А. Фредро

«Усы и парик», комедия Ю. Корженевского

«Лобзовские крестьяне», комедия В. Л. Анчица

«Старый муж», комедия И. Корженевского

1884

«Крашевский в Варшаве» М. Тавелевича

«Искусство – верх совершенства», драма в 1 действии

«Золотой кумир», комедия Доброжанского

«Праздник после жатвы» И. Корженевского

1885

«Дядя приехал», комедия В. Козебродского

«Мыльный пузырь», комедия Хржановского

«Театр любительский», комедия М. Балуцкого

«Каспер Карлинский», драма в стихах В. Сырокомли

1886

«Современные» М. Тавелевича

«Соломенный человек» В. Йордана

1887

«Железная грамота», трагедия в 5 действиях А. Малецкого

1888

«Радзивил в гостях», драматическая шутка И. И. Крашевского

«Захождение солнца», комедия

1889

«Мазепа» Ю. Словацкого

1891

«Тяжелые испытания» Ю. Милковского

«Оболтусы - ветрогоны», комедия в 4 действиях (в основе-комедия С. Пишибыльского «Вицек и Вацек»)

1895

«Каспер Карлинский», драма в стихах В. Сырокомли

«Железная грамота», трагедия в 5 действиях А. Малецкого

«Сирень» С. Пишибыльского

«Прямота пана Проспера» А. Фредро

1896

«Дневник Юстьши» М. Тавелевича

«В отчаянье»

«Дядя приехал», комедия В. Козебродского

1898

«Вацек и Вицек», комедия С. Пишибыльского

«Дом вверх дном», комедия М. Балуцкого

«Дети музы», комедия-водевиль в 1 действии Ф. Доника

1900

«На Олимпе» Г. Сенкевича

«Лобзовские крестьяне», комедия В. Л. Анчица

1901

«Заколдованный круг», драматическая сказка в 1 действии
Л. Риделя

«Камо грядеши», живые картины по роману Г. Сенкевича

«Под туйфлей», пьеса из народного быта

1906

«Шалопай», комедия в 5 действиях К. Глинского

1907

«Игра» Журавского

«Финал-комедия» Журавского

«Сказка» Немоевского

«Копористы» А. Валевского

«Пуговица», комедия в 1 действии М. Тавелевича

«Любительская проба», сцена-шутка Ф. Рейнштейна

«Мастер и подмастерье», комедия в 2-х актах И. Корженевского

«Представители дома Миллер и Компания», комедия в 1 акте Козебродского

«Право и лево», комедия в 3-х действиях

«Дядины песенки» А. Фредро

«Красильщик» Вилевского

1908

«Тётушка Полина» И. Близинского

«Маргэр» опера К. Горского

1909

«Огни Ивановой ночи», драма в 4 действиях Г. Зудермана

«Ментор» А. Фредро

1910

«Анткова свадьба»,

«Пан Бенет» А. Фредро

«Дети музы», комедия-водевиль в 1 действии Ф. Доники

«Отдается комната в наем», водевиль

«Свадьба Фонся» Р. Р. Рушковского

1912

«В весеннюю ночь»

«Спящая Ниобея», комедия-фарс Паульстена

«Богатая вдовушка» М. Балуцкого

«Товарищеский съезд», водевиль С. Пржибыльского

«Прекрасная садовница», водевиль Крживошевского
«Маленькая резенция», водевиль В. Пержинского

1913

«Спящая Ниобея», комедия-фарс Паульстена
«Гусыни» Булацкого
«Первая тучка» С. Пишибельского
«Промахнулись», водевиль Залевского
«Кайцио», комедия Добржанского
«Сорная трава» И. Близинского

1914

«Кайцио», комедия Добржанского
«Медовый месяц» М. А. Дайского

1915

«Клуб женихов» М. Балуцкого
«Гельдгаб» А. Фредро
«Медовый месяц» М. А. Дайского
«Протекция»
«Судьи» Ст. Высянского
«Фургон» Рачковского
«Учтивый муж» А. Аврахамана и Р. Рушковского
«Болотце» Б. Горцынского
«Золотой век рыцарства», комедия А. Марлова
«Вавжины» Л. Стаффа

1916

«Дяды», поэтическая трагедия А. Мицкевича
«Легкомысленная сестра», комедия Лежиньского
«Золотой век рыцарства», комедия А. Марлова
«Мораль пани Дульской», комедия Г. Запольской
«Притель мужа»
«Вигилия святого Андрея»
«В Голубнику» И. Никоровича
«Советники Пана советника» М. Балуцкого
«Испанская мушка» Л. Сливинского

1917

«Миртовый венок» Е. Жулавского
«За свой счет»
«Grube rybu»

1918

«Кордиан», драматическая поэма Ю. Словацкого

Литература

1. Багалей Д. И., Миллер Д. П. История города Харькова за 250 лет его существования. Т.2. - X., 1912. - 973 с. - С. 133.
2. ГАХО, ф. 29, оп.1, ед. хр. 83.
3. Юж. край. - 1913. - 13 марта.
4. «Харьковские губернские ведомости». - 1900. - 24 февраля.

L. Abramenko, M. Żur, *Polski teatr w Charkowie*

Po utworzeniu przez polską diasporę w Charkowie „Domu Polskiego” podjęto również próby utworzenia polskiego teatru. W jego organizację zaangażowali się polscy działacze, jak: A. Kwiatkowski, St. Dyczakowski, F. Krasicki, Z. Ottowicz i inn. W pracach nad przygotowaniem spektakli brał udział utalentowany kompozytor Konstanty Górski. W latach 1913—1914 zespół polskiego teatru liczył 54 osoby.

W repertuarze polskiego teatru znalazły się twory polskich pisarzy i poetów: Adama Mickiewicza, Stanisława Wyspiańskiego, Jerzego Żuławskiego, Henryka Sienkiewicza, Józefa Korzeniowskiego, Aleksandra Fredry. Początkowo teatr nie miał swojego własnego pomieszczenia i spektakle odbywały się w wynajmowanych salach innych teatrów charkowskich. W 1908 r. została dla teatru otwarta specjalna sala w budynku należącym do Kościoła rzymskokatolickiego.

Polski teatr w Charkowie działał przez 35 lat, a jego działalność zakończyła się wraz z wybuchem rewolucji w Rosji.